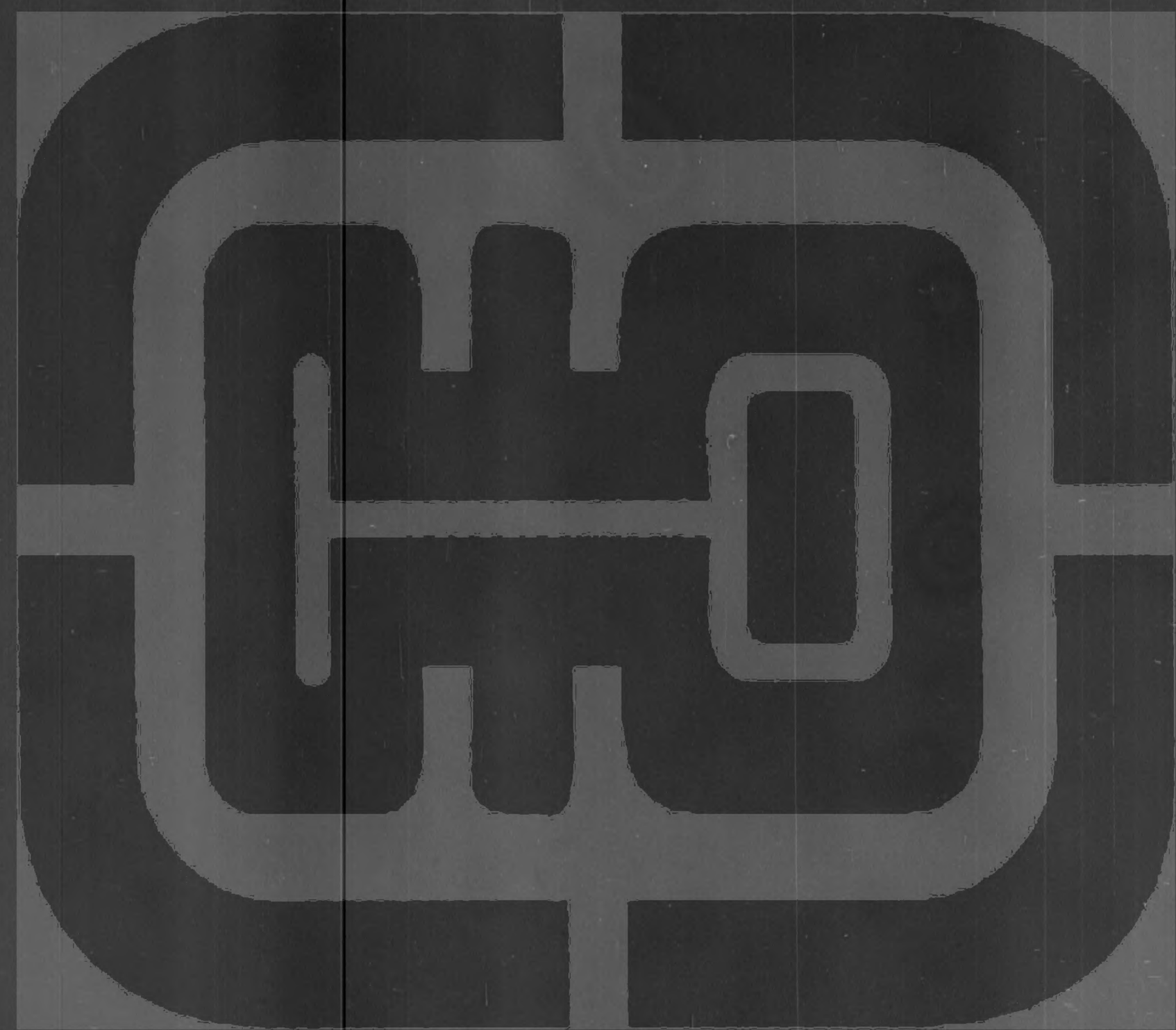

列傳第八　　陳書十四

散騎常侍姚思廉　撰

衡陽獻王昌　子方泰　方亮

南康愍王曇朗

衡陽獻王昌字敬業高祖第六子也梁太清末高祖南征李賁命昌與宣后隨沈恪還吳興及高祖平侯景討侯景昌與宣后世祖並爲景所囚景平拜長城國世子吳興太守時年十六昌容貌偉麗神情秀朗雅性聰辯明習政事高祖遣陳

郡謝朓曰濟陽蔡景歷輔昌爲郡又遣吳郡杜之
偉授旨以經書曰讀書一覽便誦明於義理剖
析如流尋與高宗俱往荊州梁元帝除員外散
騎常侍行荊州陷又與高宗俱遷關右西魏以高祖
故甚禮之高祖即位頻遣使請高宗及昌周人
許之而未遣及高祖崩乃遣之是時三藩校於
中流昌未得還居于安陸王琳平後天嘉元年
二月昌發自安陸由番山濟江而巴陵王琳開流
等率百僚上表曰臣聞宗子維城隆周之懿軌

喻

封建藩屏有漢之弘規是以卜世斯永寔資邦
衛鼎命靈長實賴河楚伏惟陛下神猷光大聖
德欽明道高日月德侔造化往者王業惟始天
步艱難參奏權謨兵合義烈威略外舉神武內
定以安康爲迹大庇生民者矣及聖武升遐
王師遠次皇子嗣曾夏隔繼業歷歸宗祧危始綴旒
非吟觴既而寰宇三分公卿交策參戎洪基光昭
景運民心有奉國寰克寧之后來昔蘇復在茲日
物性隨天意昭然可求王琳逆命遐誅歲久今者

連山如大羊，蒼流縱豐草，野蔓綿江蔽，陸兵疲民勞，行軍用空中，外騷然蒼籬，內自乃昕食，當朝泛惡流，授信蒼梧，既馳長蛾自，崇鄉清西表，澄滌八紘，蒼圖長舉，仁聲遠揚，德化所曾，風行草偃，故以功深於微，尚道大於惟，喜光豈直社稷用，寧止斯乃，黎民賴第六皇弟，昌近以妙年，出質提初，大寇手，偏隔關徽，旋踵來由，陛下天倫之愛，既深克壽之懷，常切伏以大德無私，至公有在，豈但綢繆之恒情，忘王業之大計，憲章故實，式遵典禮，欽若姬漢，建樹賢戚，湘中地維，形勝控帶，川阜，折城之寄，匪親勿居，宜啓服衡，疑議崇徽飾，臣等參議，以昌為使，持節散騎常侍，都督湘州諸軍事，驃騎將軍，湘州牧，封衡陽郡王，邑五千戶，加給皁輪三望，車後部鼓吹一部，班劍二十人，啓可奉行，詔曰可，三月入境，詔令主書舍人，緣道迎接，景子濟江，於中流，船壞以溺，薨四月，庚寅，喪柩至京師，上親出臨哭，乃下詔曰，夫寵章所以，嘉德禮數所以，崇親，乃歷代之

通規固前王之令典新除使持節散騎常侍都
督湘州諸軍事驃騎將軍湘州牧衡陽王昌明
哲在躬珪璋早秀孝敬內湛聰睿外宣梁季艱
虞宗社顛隊西京淪覆陷身關隴及鼎業初基
外蕃迎命聘問斯阻音介莫通睠彼機橋將隣
烏臼今者羣公勠力多難廓清輕傳入郛無勞
假道周朝敦其繼好驂駕歸來欣此朝聞庶歡
昏定報施徒語曾莫輔仁人之云亡殄悴斯在
奄焉薨殯倍增傷悼書曰勤宰在桓蟠之功
不追靜言念之心靈如在降茲寵以協徽猷
可贈侍中假黃鉞都督中外諸軍事太宰揚州
牧給東園溫明祕器九旒鑾輅黃屋左纛武賁
班劍百人轀輬車前後部羽葆鼓吹葬送之儀
一依漢東平憲王齊豫章文獻王故事仍遣大
司空持節迎護喪事大鴻臚副其羽衛殯送所
須隨由備辦謚曰獻無子世祖以第七皇子伯
信爲嗣
南康愍王曇朗高祖母弟忠壯王休先之子也

休先少倜儻有大志梁簡文之在東宮深被知
遇太清中既納侯景有事北方乃使休先召募
得千餘人授文德主帥頃之卒高祖之有天下
也每稱休先曰此弟若存河洛不足定也梁敬
帝即位追贈侍中使持節驃騎將軍南徐州刺
史封武康縣公邑一千戶高祖受禪追贈侍中
車騎大將軍司徒封南康郡王邑二千戶謚曰
忠壯曇朗少孤尤爲高祖所愛寵踰諸子有膽
力善綏御侯景平後起家爲著作佐郎高祖北

[illegible]江圍廣陵宿預人東方光據鄉建義乃遣曇
朗與杜僧明自淮入泗應赴之齊援大至曇朗
與僧明築壘抗禦尋奉命班師以宿預義軍三
萬家濟江高祖誅王僧辯留曇朗鎮京口知留
府事紹泰元年除中書侍郎監南徐州二年徐
嗣徽任約引齊寇攻逼京邑尋而請和求高祖
子姪爲質時西方州郡並多亡叛京都虛弱糧
運不繼在朝文武咸願與齊結親高祖難之而
重違衆議乃言於朝曰孤謬輔王室而使蠻夷

猶夏不能戡殄何所進責今在位諸國且欲息
肩暫憩武與齊和好以靜邊疆若違衆議必謂孤
惜子姪今決遣曇朗弃之寇庭且齊人無信窺
窬不已謂我浸弱必當背盟齊寇若來諸君須
爲孤力鬬也高祖慮曇朗憚行或奔竄東道乃
自率步騎往京口迎之以曇朗還京師仍使爲
質於齊齊果背約復遣蕭軌等隨嗣徽渡江
高祖與戰大破之虜蕭軌東方老等齊人請割
地并入馬十匹贖之高祖不許及軌等誅齊人
亦害曇朗于晉陽時二十八是時既與齊絶弗
之知也高祖踐祚猶以曇朗龍袞封南康邵王奉
忠壯王祀禮秩一同皇子天嘉二年齊人結好
方始知之世祖詔曰夫追遠慎終抑聞前誥南
康王曇朗明哲懋親蕃維是屬入質北齊用紓
時難皇運兆興未獲旋反永言跂予日夜不忘
齊使始至函問奄及追懷痛悼兼倍常情宜降
寵數以光恒序可贈侍中安東將軍開府儀同
三司南徐州刺史謚曰愍乃遣兼郎中令隨聘

使江德藻劉師知迎曇朗喪柩以三年春至都
初曇朗未筭於齊生子方泰方慶及將適齊以
二妾自隨在北又生兩子方華方曠亦同得還
方泰少麤獷與諸惡少年羣聚遊逸無度世祖
以南康王故特寛貰之天嘉元年詔曰南康王
曇朗出隔齊庭反身莫測國廟方修奠饗須主
可以長男方泰爲南康世子嗣南康王後聞曇
朗薨於是龍衣爵南康嗣王尋爲仁威將軍丹陽
尹置佐史太建四年遷使持節都督廣州諸
軍事平越中郎將廣州刺史爲政殘暴爲有司
成定明新合羅德宜黃利安建石崖十九州諸
所奏免官尋起爲仁威將軍置佐史六年授持
節都督豫章郡諸軍事豫章內史在郡不修民
事秩滿之際屢放部曲爲劫又縱火延燒邑居
因行暴掠驅錄富人徵求財賄代至又淹留不
還至都詔以爲宗正卿將軍佐史如故未拜爲
御史中丞宗元饒所劾免官以王還第十一年
起爲寧遠將軍直殿省尋加散騎常侍曇曇佐

史其年八月高宗幸大壯觀因大閱武命都督
任忠領步騎十萬陳於玄武湖都督陳景領樓
艦五百出于瓜步江高宗登玄武門觀宴羣臣
以觀之因幸樂遊苑設絲竹會仍重幸大壯觀
集衆軍振旅而還是時方泰嘗從啓稱所生母
疾不行因與亡命楊鍾期等二十人微服往民
間淫人妻爲州所錄又率人仗抗拒傷禁司爲
有司所奏上大怒下方泰獄方泰初但承行淫
不承拒格禁司上曰不承則上刑方泰乃授刻

承引於是兼御史中丞徐孝嗣敷奏曰臣聞王者
之心匪漏網而私物其法沿之本無屈法而由慈
謹案南康王陳方泰宗屬雖遠幸託親草刺舉
莫成其治罕績聖上弘以悔往許其錄用宮闈
寄坊宿衛是尸豈有金門旦啓玉輿曉蹕百司
馳驚千隊驚驟懼此罪實從之勞妄興是昏之請
驟以危冠漢上袞服桑中臣子之憂莫斯爲大
臣從霜簡允寘冬官臣等參議詳依見事解方
泰所居官下宗正制爵主謹以白簡奏聞上可

其父奏素復本官爵遷明初遷侍中將軍如故三
年隋師濟江方泰與忠武將軍南豫州刺史樊
猛左衛將軍蕭元遜領水軍於白下往來斷遏
江路隋遣行軍元帥長史高熲領船艦泝流當
之猛及元遜並降方泰所部將士離散乃棄船
走及臺城陷與後主俱入關隋大業中爲按令
方慶少清警涉獵書傳及長有幹略天嘉中封
臨汝縣侯尋爲給事中太子洗馬權兼宗正卿
直殿省太建九年出爲輕車將軍假節都督定

州諸軍事定州刺史秩滿又爲散騎常侍兼宗
正卿至德二年進號智武將軍武州刺史初廣
州刺史馬靖久居嶺表大得人心士馬彊盛朝
廷疑之至是以方慶爲仁威將軍廣州刺史以
兵襲靖靖誅進號宣毅將軍方慶性清謹甚得
民和四年進號雲麾將軍禎明三年隋師濟江
衡州刺史王勇遣高州刺史戴智烈將五百騎
迎方慶欲令承制揔督征討諸軍事是時隋行
軍揔管韋洸帥兵度嶺宣隋文帝敕云若嶺南

平定留勇與豐州刺史鄭高頃且依舊職方慶
聞之恐勇賁己乃不從率兵以拒智烈智烈與
戰敗之斬方慶於廣州虜其妻子王勇太建中
爲晉陵太守在職有能名方慶之襲馬靖也朝
廷以勇爲超武將軍東衡州刺史領始興內史
以爲方慶聲勢請誅以功封龍陽縣子及隋軍
臨江詔授勇使持節光勝將軍揔督衡廣交
桂武等二十四州諸軍事平越中郎將仍入
援會京城陷勇因移檄管內徵兵據守使其同

歸

嵩

產邵昌郡昌黎郡等十頓于嶺上又遣使迎方慶
欲假以爲名而自執兵要乃方慶敗績虜其妻
子收其資產分賞將帥又令其將王仲宣曾孝
武始西衡州刺史衡陽王伯信伯信懼奔于清
遠郡北江武追殺之是時喜洸兵已上嶺豐州刺
史鄧嵩頃據州不受勇召而高梁妻子告氏舉
兵以應隋軍攻陷傍郡勇計無所出乃以其衆
降行至荊州道遇疾隋贈大將軍宋州刺史婦
仁縣公鄭高頃梁陽人梁司州刺史紹叔之族

子也父旻梁末入魏蒿頃通達有材幹周武帝
時爲司城大夫出爲溫州刺史至德中與司馬
消難來奔尋拜散騎常侍昭武將軍豐州刺
史在州甚有惠政吏民表請立碑詔許焉初萬
頃之在周深被隋文帝知遇及隋文踐祚常思
還北及王勇之殺方慶萬頃乃率州兵拒勇遣
使間道降于隋軍拜上儀同尋卒
史臣曰獻愍二王聯華雷漢或壤子之暱或猶
子之寵而擬橋爲具豫加焉無由有隔於休辰終
之以早世悲夫

列傳第九

陳書十五

陳擬

陳詳

陳慧紀

陳擬字公正吉祖也少孤貧性質直彊記高祖南征交趾擬從焉及進討侯景至豫章以擬爲羅州刺史與沈頵共知後事并應接軍糧高祖作鎮朱方擬除步兵校尉曲阿令紹泰元

年、擢貞威將軍義興太守、二年、入知衛尉事、除
員外散騎常侍、明威將軍、雍州刺史、資監南徐
州、高祖踐祚、詔曰、雍城宗子、實固有周、盤石懿
親、用隆大漢、故曾母異姓、爲後啓土、則非劉
勿王、所以紐合於幹、廣樹蕃屏、前王懋典、列
代恒規、從子法節、自外散騎常侍明威將軍
雍州刺史監南徐州、擬持節通直散騎侍郎、貞
威將軍北徐州刺史、襲從子晃、晃從孫、假節員
外散騎常侍明威將軍、詵假節信威將軍北徐
州刺史吉陽縣開國侯、諶假節通直散騎侍郎
信武將軍、祏假節散騎侍郎、雄信將軍青州刺
史、庾翼太守、詳貞威將軍通直散騎侍郎、慧紀、
從孫敬雍敬泰、並校威、密近、劬勞王室、宜列河
山、以光利建、擬可正修、縣開國侯、襲鍾陵縣開
國侯、光建城縣開國侯、日尽、上饒縣開國侯、詵、愛化
縣開國侯、諶、仍前封、祏、豫章縣開國侯、詳、遂興
縣開國侯、蓋紹、且黃縣開國侯、敬雍、寧都縣開
國侯、敬泰、平固縣開國侯、各邑五百戶、擬、尋除

輕車
將軍兼南徐州刺史常侍如故其年授通
直散騎常侍中領軍三年復以本官監南徐州
世祖
親征於兵陽尹光帝侍如故坐事又以白衣
知郡事復本職天嘉元年卒時年五十八贈領
軍將軍兼侍中所須並官給謚曰定二年配享
高祖
廟庭入十堂嗣
陳詳字文幾少出家為桑門善書記談論清雅
高祖受封侯景召詳令反初服配以兵馬從京邑
邑直祖東征杜龕詳躬下安吉原鄉故彭三縣
龕平以功授散騎侍郎假節征信將軍青州刺
史資封如郡廣德置廣梁郡以詳為太守高祖
踐祚改廣梁為陳留太守永定二
年封遂興縣侯食邑二百戶其年除明威將軍
通直散騎常侍三年隨侯安都破王琳將常衆
愛於宮巳尋湖世祖嗣位除宣城太守將軍如故
王琳下據郢口詳聽吳明徹襲湓城取林家口
不克因入南湖自郢陽步道而歸琳平詳與明
徹並無功天嘉元年襲伯增邑并前一千五百

三仍除通直散騎常侍兼右衛將軍三年出爲
假節都督吳州諸軍事仁威將軍吳州刺史周
迪據臨川舉兵詳自州從他道襲通於灊城別
營獲其妻子迪敗走詳還復本鎮五年周迪復出
臨川乃以詳爲都督率水步討迪軍至灊城與
賊相遇戰敗死之時年四十二以所統失律無
贈謚子正理嗣
陳慧紀字元方高祖之從孫也涉獵書史負才
任氣高祖平侯景慧紀從焉壽配以兵馬景平
仍征杜龍除貞威將軍通直散騎常侍宣帝踐
祚封宜黃縣侯邑五百戶除黃門侍郎世祖即
位出爲安吉縣令遷明威將軍軍副司空章昭
達征安蜀城慧紀爲水軍都督於荊州燒青泥
船艦光大元年以功除持節通直散騎常侍宣
遠將軍豐州刺史增邑并前一千戶太建十年
大明徹北討敗績以慧紀爲持節智武將軍緣
江都督郢州刺史增邑并前二千戶餘如故周
宣王業勝據有淮南江外驍據慧紀收集士卒自

遣還都尋除使持節散騎常侍宣毅將軍都
督郢巴二州諸軍事郢州刺史增邑并前二千
五百戶至德二年遷使持節散騎常侍雲麾將
軍都督荆信二州諸軍事荆州刺史賜女伎一部
增邑并前三千戶禎明元年書琮尚書左僕射
安平王蕭巖晉熙王瓛等率其部衆男女二萬
餘口詣慧紀請降慧紀以兵迎之其年以應接之
功加侍中金紫光祿大夫開府儀同三司征西
將軍增邑并前六千戶餘如故及隋師濟江元

據

帥清河公楊素下自巴硤慧紀遣其將呂忠肅
陸倫等拒之戰敗素進據馬頭是時隋將韓擒
虎及賀若弼等已濟江據蔣山慧紀聞之留其
長史陳文盛等居守身率將士三萬人樓船千
餘乘泝江而下欲趣臺城至漢口爲秦王軍所
拒不得進因與湘州刺史晉熙王叔文巴州刺
史畢寶等請降入隋依例授儀同三司百官之
卒子正平頗有文學
史臣曰詩云宗子維城無俾城壞又曰綿綿瓜

陝葛藟纍之西京皆豐沛故人東都亦南陽多顯有以哉

列傳第九　　陳書十五

列傳第十　　陳書十六

散騎常侍姚思廉　撰

趙知禮
蔡景歷
劉師知
謝岐

趙知禮字齊旦天水隴西人也父孝穆梁侯官令知禮涉獵文史善隸書高祖之討元景仲也或薦之引爲記室參軍知禮爲文疾速無古授令軍書下筆便就

率皆稱旨由是恒侍左右遂不被委任當時計畫莫不
預知禮亦多所獻替高祖平侯景軍至白茅灣上表
於梁元帝及與王僧辯論述軍事其文並知禮所
製侯景平授中書侍郎封始興縣子邑三百戶高祖
爲司空以爲從事中郎高祖入輔遷給事黃門侍
郎兼衛尉卿高祖受命遷通直散騎常侍直殿省
尋遷散騎常侍守太府卿權知領軍事天嘉元年
進爵爲伯增邑通前七百戶王琳平授持節督吳
州諸軍事明威將軍吳州刺史知禮沈靜謹慎謀謨
每軍國大事世祖輒令爾書畫問之秩滿爲明
威將軍太子右衛率遷右衛將軍領前軍將軍
六年卒時年四十七詔贈左中郎中謚曰忠子允
恭嗣

茂京字歷字茂世濟陽考城人也祖顯梁尚書左
民侍郎父大同輕車岳陽王記室參軍掌京邑
行選京歷少俊爽有孝行家貧好學善尺牘工
草隸解褐諸王府佐出爲海陽令爲政有能名
侯景亂梁簡文帝爲景所幽京歷與南康嗣王

蕭會理謀欲挾簡文出奔事泄見執賊黨王偉
偃護之獲免因客遊京口侯景平高祖鎮朱方
素聞其名以書要之景厲辭使人答書筆不停
綴文不重改曰蒙降札書曲垂引遠伏覽循回
載深欣暢竊以世求名駿行地能致千里時愛
奇寶照車遂有徑寸但雲咸斯奏自輟巴渝杞
梓方雕豈盼樗櫪仰惟明將軍使君侯節下英
才挺茂雄姿秀拔運屬時艱志匡多難振衡
岳而綏五嶺滌瀆源而澄九派帶甲十萬彊弩
數千誓勤王之師協義夫之力鯨鯢式前刃役不
踰時氛霧廓清士無血刃雖漢誅祿產舉朝寔
賴絳侯賈討約峻中外一資陶牧比事論功彼
奚足筭加以抗威兗服冠蓋通於北門整旆徐
方詠歌溢於東道能使邊亭卧鼓行旅露宿巷
不拾遺市無異價洋洋乎功德政化曠古未儔
蓋蓋聞淺所能殫述是以天下之人向風慕義
接踵披衿雜遝而至矣或帝室英賢貴遊令望
蓋蓋奏異荆吳岐嶷武夫則猛氣紛紜雄心四

豪彥拔山岳水斷蚓龍六鈞之弓左右馳射萬
人之鋒短兵交接攻壘若文鴦焚艦如黃蓋百
蠻言膝貔貅爲羣文人則通儒博識英才偉器
雕麗譚燦摛掞綢藻子雲不能抗其筆元瑜
無以高其記尺翰馳而聊城下清談奮而贏軍
卻復有三河辯客改哀樂於須臾六奇謀士斷
變反於倏忽治民如子踐踐境有成折獄如仲
由片辭從理直言如毛遂能厲主威銜使若相
如不辱寺君命懷忠抱義感國心徇已誠斷黃金稱
貫白日海內雄賢守籠斯備明將軍徹轅下馬
推案止食申爵以榮之築館以安之輕財重氣
畢躬厚士盛矣哉盛矣哉抑又聞之戰國將相
感推引賓遊中代岳牧並盛延僚友濟濟多士
所以成將軍之貴但量能校實稱才任使貧行
方止各盡其宜受委責成誰不畢力至如走賤
妄庸人耳秋冬讀書終慙專學刀筆爲吏竟闕
異等衡門衰素無所聞達薄官輕資焉能遠大
自陽九遘屯天步艱阻同彼貴仕溺於巨寇亟

隣危殆備踐薄冰今王道中興慼憂啓運獲存
微命足爲幸甚方歡飲啄是謂來蘇然皇靈未
反宛洛蕪曠四壁固三軍之餘長夏無半菽之
産遨遊故人聊爲借貸屬此樂土洵美忘歸竊
服高義輒謁門下明將軍降以顏色二三士友
假其餘論管蒯不弃折簡賜留欲以雞鶩廁鴛
鴦於池沼將移瓦礫參金碧之聲價昔折脅遊
秦忽逢盼採擔簦入趙便致留連今雖羇旅方
之非匹樊林之貴何用克堪但眇眇纖躁憑

喬松以自從耳春蠶輕蝨託驂尾而遠鶩竊不自
涯願備下走且爲腹背之毛脫充鴟吠之數增
榮改觀爲幸已多海不厭深山不讓高敢布心
腹惟將軍覽焉高祖得書甚加欽賞仍更賜書
報答即日板征北府中記室參軍仍領記室衡
陽獻王時爲吳興郡昌年尚少吳興王之鄉里
父老故人會稽臣亡有數高祖恐昌年少接對乖禮
乃遣昌歷謁之人咸稱之尋授通直散騎侍郎遷掌
府記室高祖將討王僧辯獨與侯安都等數人

謀之景歷弗之知也部分既畢召人令豈徽景歷
授鑾立成藏之義咸歲喜比日無已會齊詠高祖輔
政除從事守郎堂記室如故紹泰元年遷給事
黃門侍郎兼堂相府記室宜帝祖受禪遷祕書監
中書侍郎舍人堂詔誥永定二年坐妻父帝劉瀋
詐受周寶安餉馬爲御史中丞沈烱所劾除爲
中書侍郎舍人如故三年高祖崩時外有彊寇
世祖鎮于南皖朝無重臣宣后呼景歷反江大
權社稷定議乃祕不發喪疾召世祖景歷與六

官者及內人密營斂服時既暑熱須治梓宮憑
斤斧之聲或聞于外仍以蠟爲祕器文書詔誥
依舊宣行世祖即位復爲祕書監舍人如故以
定策功封新豐縣開國侯邑四百戶累遷散騎常侍
世祖詔景歷撰成宣業二人事加三年以功
遷左衛將軍遷爲侯論邑一百戶常侍舍人
如故六年坐妻父劉洽依倚景歷權勢前後蒙
詔并受歐陽紇餉絹百匹免官歷宗正卿位起
爲鎮東鄱陽王諮議參軍卒六年卿卒故以

景歷元年武廣將軍三人明徹軍司馬王明徹於宣
城輒殺宣城內史楊文通又受降人馬伏有功
分明旦三公歷又人必二不能匡正被收付治久之復官
起爲信義郡內史陽平談語議參軍高宗即位遷宣惠
豫章三長史帶會稽郡守行事累遷揚州府事被滿
遷戎昭將軍宣城長沙王長史尋陽太守行江
州府事以疾解還不行入爲通直散騎常侍中
書通事舍人掌詔誥仍復封邑遷太子左衛率
常侍舍人如故太建五年都督吳明徹北伐所
向克捷與周將梁士彥戰於呂梁大破之斬獲
萬計方欲進圖彭城是時高宗銳意河南以爲
指麾可定景歷諫稱師老將驕不宜過窮遠略
高宗惡其沮衆大怒猶以朝廷舊臣不深罪責
出爲宣遠將軍豫章內史未行爲飛章所劾以
在省之日職所狼藉章令有司按問景歷但承
其不於昭德殿御史中丞宗元饒上奏曰臣聞士之行
己忠以事上廉以持身苟違此道刑茲罔赦謹
按宣遠將軍豫章內史新蔡縣開國侯景歷因

藉多士奏豫奏與王室運權輿
頌參繕構天嘉之
世藏晦於福於藉聖恩錄用許以
吏鳴裂襄崇階不
遠斯復不能改節自勵以報
成遂乃專擅貪
汙彰於遠近一則八己甘受其可
冊乎宜寘刑書以
明秋憲臣等參議以見事見
景歷所居官下鴻
臚削奪以謹奉白簡以聞詔曰可於是徙居會
稽及吳明徹敗帝思景歷前言即日進還復以
爲征南鄱陽王諮議參軍數日遷員外散騎常
侍兼御史中丞復尚書封爵入守度支尚書舊式
王官在午後景歷獨日適值乘駕幸玄武觀在
位皆侍宴帝恐景歷不豫特令早拜其見重如
此景歷以疾卒官時年六十贈太常卿謚曰敬
十三年改葬重贈中領軍明元年配享高祖
廟庭二年輿駕親幸其宅重贈景歷侍中中撫
將軍謚曰忠敬給鼓吹一部并於墓所立碑景歷
屬文不尚雕靡而言於敘事應機敏速爲當世
所稱有文集三十卷
劉師知沛國相人也家世素族祖奚之齊晉安

三諮議參軍准南太守有能名齊武帝手詔頗
褒賞父景彥尚書左丞司徒辰卿師知好學
有當世才幹涉書史工文筆吉儀體宏閣故事
多所詳悉宋世歷王府參軍紹泰初高祖入輔
以師知爲中書舍人掌詔誥是八時兵亂之後禮
儀多闕高祖爲丞相及加九錫并受禪其儀注
並師知所定高祖受命仍爲舍人性疎簡與
物多忤雖位官不遷而委任甚重其所獻替皆
有弘益父高祖崩六日成服朝臣共議大行皇
帝靈座俠御人所服衣服吉凶之制博士沈文
阿議宜服吉服師知議云既稱成服本備喪禮
靈筵服物皆悉縞素今雖無大行俠御官事按
梁昭明太子薨成服俠侍之官悉着縗斬唯着
鎧不異此即可擬憲讀六日成服俠靈座須服
縗絰中書舍人蔡景歷亦云雖不悉準按山陵
有凶吉別儀成服唯凶無吉文武俠御不容獨
鳴玉珥貂情禮二三理宜縗斬中書舍人江德
藻謝岐等並同師知議文同重議云檢晉宋山

陵儀靈輿梓宮降殿各侍中奏又成服儀稱靈
輿梓宮容俠御官及香橙又檢靈輿梓宮進止
儀稱直靈俠御吉服在吉鹵簿中又云梓宮俠
御縗服在凶鹵簿中是則在殿吉凶兩俠御也
時以二議不同乃啓取左丞徐陵決斷陵云梓
宮祔山陵靈筵祔宗廟有此分判便驗吉凶按山
陵鹵簿吉部位中公卿以下導引者爰及武賁鼓
吹執蓋奉車皆是吉服豈容俠御獨爲縗絰邪
斷可知矣若言只公卿以下吏並服縗苴此輿梓宮

部伍有何差別若言文物並吉司事者卿已容
在經而奉華蓋縗衣而升玉輅邪同博士議師
知又議曰左丞引梓宮祔山陵靈筵祔宗廟必
有言內二部成服容上
是山陵之禮若龍翰啓殯靈輿暴設吉凶之儀
由來奉備葬之成器愚者未安夫喪禮之制自
天子達於庶人文憲服明記云官品第三侍中靈
人二十官品第四達士禮侍靈之數並古用十
人皆白布襪裙著白絹帽內喪女侍數如別位而

者齊縗或同內外侍靈臺同何忽縗服有異六答
云若依君臣之禮外侍斬內侍齊頃世多故
禮隨事省簡矣以下臣古今盡微至於侍奉多出
義附君臣之節不合縗服之費實關所以正其
常服止變帽而已嬪人侍同者皆是卑隸君妾之
道既絕服章所以備矣自天潮之典猶自六然以
此而推是知服斬彼有住靈臺則猶侯御既去有白
帽理無形服且是明徵注今刪見存二十六顯
證差爲成準經緯事人侍同得消息見矣內喪

既除筵机練帷靈床變其常儀蘆笛苫廬卽
其凶禮堂室之內親賓來齊斬麻緦差池哭
次玄冠不弔莫非素服豈見門生故吏縞縞閭
閻左姬右姜紅紫相揉況四海遏密率土之情
是同三軍縞素爲服之制斯壹遂使千門旦啓
非塗堊於彤闈百寮戾止變服麤於朱載而
耀金在列鳴玉節行求之懷抱固爲未愜準以
禮經爾無前事豈可成服之儀辭以山陵之禮
葬既始終已畢故有吉凶之儀所謂成服本成

喪禮百司外內皆變吉容俠御獨不何謂成服
若靈無俠御則已有則必應變服謝岐議曰靈
筵祔宗廟梓宮祔山陵實如左丞議但山陵鹵
簿備有吉凶從靈輿者儀服無變從梓宮者皆
服苴絰爰至士禮悉同此制此自是山陵之儀
非關成服今謂梓宮靈輿共在西階稱爲成服
亦無鹵簿直是爰自胥吏上至王公四海之內
必備絰經案梁昭明太子薨略是成例豈容凡
百士庶悉皆服重而侍中至於武衛最是近官

改

反鳴玉紆青與平吉不異左丞既推以山陵事
愚意或謂與成服有殊若今日俠御文武不異
維侍靈之人主書宣傳齋幹應勑悉應不故蔡
景歷又議云俠御之官本出五百今日備服居
廬仍於本省引上登殿豈應變服貂玉若別攝
餘官以充簪珥則今日便有不成服者山陵自
有吉凶二儀成服凶而不吉猶依前議同劉舍
人德藻又議云愚謂祖葬之辰始終永畢達官
有追贈須表恩榮有吉凶簿恐由此義私家放

及

數因以成俗上服本變吉爲凶理不應猶襲紈
綺劉舍人引王衛軍喪儀及檢梁昭明故事此
明據已審博士左丞乃各盡事衷既未取證須
更詢詳宜諮八座詹事太常中丞孔中庶諸通
袁樞張種周弘正弘讓沈烱孔奐時八座以下
並請案羣議斟酌舊儀梁昭明太子喪成服
儀注明文見存足爲準的成服日侍官理不容
猶從吉禮其葬禮分吉自是山陵之時非關成
服之日愚謂劉舍人議於事爲允陵重答云老

病屬纊不能多說古人幷議多成怨府傅玄見
尤於晉代王商取陷於漢朝謹自參緘敬同高
命若萬一不死猶得展言庶與朝賢更申揚搉
文阿猶執所見衆議不能決乃具錄二議奏聞
從師知議尋遷鴻臚卿舍人如故天嘉元年坐
事免初世祖敕師知撰起居注自永定二年秋
至天嘉元年冬爲十卷起爲中書舍人復掌詔
誥天康元年世祖不豫師知與尚書僕射到仲
舉等入侍醫藥世祖崩預受顧命及高宗爲尚

書令入輔光大元年師知與仲舉等遣舍人殷不佞矯詔令高宗還東府事覺於北獄賜死

謝岐會稽山陰人也父達梁太學博士岐少機警好學見稱於梁世為尚書金部郎山陰令侯景亂岐流寓東陽景平依于張彪彪在吳郡及會稽庶事一以委之彪每征討恒留岐監郡知後事彪敗高祖引岐參預機密以為兼尚書右丞時軍旅屢興粮儲多闕岐所在幹理深被知遇永定元年為給事黃門侍郎中書舍人兼右丞如故天嘉二年卒贈通直散騎常侍岐弟嶠篤學為世通儒

史臣曰高祖開基創業剗定禍亂武猛固其立功文翰亦乃展力趙知禮蔡景歷早識攀附預締構之臣焉劉師知博涉多通而闇於機變雖欲存乎節義終陷極刑斯不智矣

列傳第十

劉師知傳孔中庶諸通疑

陳書十七

散騎常侍姚思廉撰

列傳第十一

王沖

王通弟勃

袁敬兄子樞

王沖字長深琅邪臨沂人也祖僧衍齊侍中父茂璋梁給事黃門侍郎沖母梁武帝妹新安穆公主卒於齊世武立沖以沖偏孤深所鍾愛年十八起家梁祕書郎尋爲永嘉太守入爲太子舍

人以憂去職服闋除太尉臨川王府外兵參
軍東宮領直累遷太子洗馬中舍人出爲招遠
將軍衡陽內史遷武威將軍安成嗣王長史長
沙內史將軍如故王薨於湘州仍以沖監湘州
事入爲太子庶子遷給事黃門侍郎大同三年
以帝甥賜爵安東亭侯邑一百五十戶歷明威
將軍南郡太守太子中庶子侍中出監吳郡滿
歲即眞徵爲通直散騎常侍兼左民尚書出爲
明威將軍輕車當陽公府長史江夏太守行郢
州事遷平西邵陵王長史轉驃騎廬陵王長史南
郡太守王薨行州府事元帝鎮荊州爲鎮西長史
將軍太守如故沖性和順事上謹肅習於法令政在
平理佐僚從人無有失德雖無嚴峻之譽久而見思
由是推重累居二千石又曉音樂善歌舞善與人交
貴游之中聲名藉甚侯景之亂梁元帝於荊州承
制沖本鮮南郡以讓王僧辯并獻妓十人以勞軍
實元帝授持節督衡桂成合四州諸軍事雲麾將
軍衡州刺史元帝第四子元良爲湘州刺史仍以沖

行州事領長沙內史侯景平授翊左將軍丹陽尹武
陵王舉兵至峽口王琳偏將陸納等據湘州應之
沖爲納所拘納降重授侍中中權將軍量置佐史
尹如故江陵陷敬帝爲太宰承制以沖爲左長史紹
泰中累遷左光祿大夫尚書右僕射還左僕射開
府儀同三司侍中將軍如故尋復領丹陽尹南
徐州大中正給扶高祖受禪解尹以本官領左
光祿大夫未拜改領太子少傅文帝嗣位解少
傅加特進左光祿大夫尋又以本官領丹陽尹
參撰律令廢帝即位給親信十人初高祖以沖
前代舊臣持申長幼之敬文帝即位益加尊重
嘗從文帝幸司空徐度宅宴飲之上賜以几其
見重如此光太元年薨時年七十六贈侍中司
空謚曰元簡沖有子三十人並致通官第十二
子瑒別有傳
王通字公達琅邪臨沂人也祖份梁左光祿大
夫父琳司徒左長史琳齊代娶梁武帝妹義興
長公主有子九人並知名通梁世起家國子生

舉明經爲祕書郎太子舍人以帝甥封武陽亭
侯累遷王府主簿限外記室參軍司徒主簿太
子中庶子驃騎廬陵王府給事中郎中權何敬
容府長史給事黄門侍郎坐事免侯景之亂奔
于江陵元帝以爲散騎常侍遷守太常卿自侯
景亂後臺内宫室並皆焚燼以通兼起部尚書
歸于京師專掌繕造江陵陷敬帝承制以通爲
吏部尚書紹泰元年加侍中尚書如故尋爲尚
書右僕射吏部如故高祖受禪遷左僕射侍中
如故文帝嗣位領太子少傅天康元年爲翊右
將軍右光禄大夫量置佐史廢帝即位號安右
將軍又領南徐州大中正太建元年遷左光禄
大夫六年加特進侍中將軍光禄佐史並如故
末拜卒時年七十二詔贈本官謚曰成葬日
給鼓吹一部弟賁弟固各有傳
蠲字公濟遷之弟也美風儀博涉書史恬然清
簡未嘗以利欲干懷梁世爲國子周易生射策
舉高第除祕書郎太子舍人宣惠武陵王主簿

輕車河東王功曹史王出鎮京口勱將隨之藩
范陽張纘時典選舉勱造纘言別纘嘉其風采
乃曰王生之地豈可遊外府乎奏爲太子洗馬遷
中舍人司徒左西屬出爲南徐州別駕從事史
大同末梁武帝謁園陵道出朱方勱隨例迎候
勱令從輦側所經山川莫不顧問勱隨事應
對咸有故實又從登北顧樓賦詩辭義清典帝
甚嘉之時河東王爲廣州刺史乃以勱爲冠軍
河東王長史南海太守王至嶺南多所侵掠因

懼罪稱疾委州還朝勱行廣州府事越中饒沃
前後守宰例多貪縱勱獨以清白著聞入爲給
事黃門侍郎侯景之亂西奔江陵元帝承制以
爲太子中庶子掌相府管記出爲寧遠將軍王
陵太尉時兵饑之後郡中凋弊勱爲政清簡吏民
便安之徵爲侍中遷五兵尚書及西魏寇江陵元
帝徵湘州刺史宜豐侯循入援以勱監湘州江
陵陷敗帝承制以爲中書令紹泰元年加侍中高
祖爲司空以勱兼司空長史高祖爲丞相勱兼丞

相長、文侍中中書令、並如故、時吳中遭亂、民多乏絶、乃以勸監吳興郡、及蕭勃平後、又以勸舊在嶺表、久有政勳、乃授使持節都督廣州等二十州諸軍事、平南將軍、平越中郎將、廣州刺史、本行政、爲衡州刺史、持節都督、並如故、王琳據有上流、衡湘懷貳、勸不得之鎮、留于大庾嶺、天嘉元年、徵爲侍中都官尚書、未拜、復爲中書令、遷太子詹事、行吳官事、侍中並如故、加金紫光禄大夫、領度支尚書、廢帝即位、加散騎常侍、太建元年、遷尚書右僕射、時東境大水、百姓饑饉、以勸爲仁武將軍、晉陵太守、在郡甚有威惠、郡人表請立碑頌勸政績、詔許之、徵爲中書監、重授尚書右僕射、領右軍將軍、四年五月辛時、年六十七、贈侍中中書監、謚曰溫、

袁敬、字子恭、陳郡陽夏人也、祖顗、宋侍中吏部尚書、雍州刺史、父昂、梁侍中司空、謚穆公、敬純孝有風格、幼便篤學、老而無倦、釋褐祕書郎、累遷太子舍人、洗馬中舍人、江陵淪覆、流寓嶺表

高祖受禪敬在廣州依歐陽頠及頠卒其子紇據州將有異志敬累諫紇爲諫逆順之理言甚切至紇終不從高宗即位遣章昭達率衆討紇紇將敗之時恨不納敬言朝廷義之其年徵爲太子中庶子通直散騎常侍俄轉司徒左長史尋遷左民尚書轉都官尚書領豫州大中正累遷太常卿散騎常侍金紫光祿大夫加特進至德三年卒時年七十九贈左光祿大夫謚曰清德子元友嗣弟泌自有傳見子樞

樞字踐言梁吳郡太守君正之子也美容儀性沈靜好讀書手不釋卷家世顯貴皆產充積而樞獨居處率素傍無交往端坐一室非公事未嘗出遊榮利之懷淡如也起家梁祕書郎歷太子舍人輕車河東王主簿安前邵陵王中軍宣成王二府功曹史侯景之亂樞往吳郡省父因丁父憂時四方擾亂人求苟免樞居喪以至孝聞王僧辯平侯景鎮京城衣冠奔往造請樞獨杜門謝客不交聞達紹泰元年徵爲給事黃門侍

郎、未拜、除員外散騎常侍、兼侍中、二年、兼吏部
尚書、其年、出爲吳興太守、永定二年、徵爲左民
尚書、未至、改侍中、掌大選事、三年、遷都官尚書、
掌選如故、樞博聞彊識、明悉舊章、初高祖長女
永世公主、先適陳留太守錢藏生子邑、主及邑
並卒、子梁世、高祖受命、唯公主追封、至是將葬、
尚書王客請詳議、欲加藏駙馬都尉、并贈邑官、
樞議曰、昔王姬下嫁、必適諸侯、同姓爲王、聞於
公羊之說、車服不繫、顯於詩人之篇、漢氏初興、
列侯尚主、自斯以後、降擯素族、駙馬都尉、置由
漢武、或以假諸功臣、或以加於戚屬、是以魏曹
植表駙馬奉車、趣爲一號、齊職儀曰、凡尚公主
必拜駙馬都尉、魏晉以來、因爲瞻準、蓋以王姬
之重、庶姓之輕、若不加其等級、寧可合卺而酬
所以假駙馬之位、乃崇於皇女也、今公主早薨、
伉儷已絕、既無禮數致疑、何須駙馬之授、案杜
預尚晉宣帝第二女高陵宣公主、晉武踐祚而主
已亡、泰始中、追贈公主、元凱無復駙馬之號、案

之帝女新安穆公主早薨天監初王氏無追拜之事遠近二例足以據明公主所生既未及成人之禮無勞此授今宜追贈亭侯時以樞議爲長天嘉元年守吏部尚書三年即眞寺領右軍將軍又領丹陽尹本官如故五年以蒐升父拜表自解詔賜絹布五十匹錢十萬令葬以亭宅視郡事葬服闋還復本職其年秩滿解尹加散騎常侍將軍尚書並如故是時僕射到仲舉雖參掌選事銓衡汲引並出於樞其所舉薦多會上旨謹愼周密清白自居文武職司鮮有遊其門者廢帝即位遷尚書左僕射光大元年卒時年五十一贈侍中左光祿大夫謚曰簡懿有集十卷行於世弟憲自有傳

史臣曰王沖王通並以貴游早外清貫而允蹈禮節篤誠奉上斯爲美焉王勸之禖神夷澹袁樞之端操沉冥雖拘故爲異而勝槩一揆古所謂名士者蓋在其人乎

H953.2
4383

24418.6